

第一六八二次会议

一九六八年十月四日星期五下午三时纽约

主席：埃米略·阿雷纳莱斯先生
(危地马拉)

议程项目 9

一般性辩论(续)

1. 三木先生(日本):¹ 主席先生, 我代表日本代表团向你表示最衷心的祝贺, 祝贺你担任大会第二十三届会议主席。我深信, 以你在国际外交方面的知识和丰富的经验, 你毫无疑问将会引导大会取得许多丰硕的成果。

2. 我也愿借此机会向大会前任主席, 罗马尼亚社会主义共和国外交部长科尔内留·曼内斯库先生阁下表示高度的赞赏。作为一位国际政治家, 他以高超的技巧成功地结束了包括复会部分在内的大会第二十二届会议这一段非常困难的时期。我十分高兴地注意到, 在他的领导下, 联合国能够进一步提高它的威信与声望。

3. 与此同时, 我愿向秘书长吴丹阁下表示崇高的敬意, 并对他在维护世界和平方面所表现出的热忱和忠诚表示赞赏。我希望他继续从公正无私的立场出发为建立以自由与正义为基础的和平而努力。

4. 我愿对斯威士兰代表团表示衷心的祝贺。我们欢迎接纳这个国家参加我们的组织。日本代表团对它抱有很高的期望, 深信斯威士兰将按照联合国宪章的宗旨和原则对维护世界和平做出贡献。

5. 大会第二十三届会议是从第二次世界大战结束以来经历了希望与失望交替的二十三年后召开的。在开始这次会议时, 我想提这样一个问题: 二十三年前, 我们保证致力于持久和平事业, 并认为我们已经重新开始再次建立一个安全的世界, 我们今天是否已

¹三木先生用日语发言, 他发言的英语译文是由他的代表团提供的。

经处在当时我们真诚希望出现的那种国际环境之中呢? 退一步说, 我们是否正在接近我们当时所希望的那个国际环境呢?

6. 遗憾的是, 我们不能对这个问题给以完全肯定的回答。事实难道不是这样吗? 人类不是应该已经超脱我们过去的仇恨, 而着手建立一个和平的新世界这项工作吗?

7. 如果我们开始列举各种逆和平潮流而动的例子, 我们不禁要想到今年八月在捷克斯洛伐克发生的事件。我们还记得人们曾经期望: 经过许多国家累积起来的努力, 国际紧张局势将会得到进一步缓和, 国家间的相互信任将会得到加强。然而由于最近发生的事件, 这种期望遭到了严重的挫折, 我们所抱的希望完全破灭了。

8. 虽然这次军事干涉没有带来大规模流血事件, 但它是与联合国宪章精神和文字规定不相容的行为。这点是无可争辩的。日本呼吁有关的军队尽早撤出, 并且呼吁真正和平而友好地解决这个严重局势。

9. 难道我们国际社会的问题只能用武力解决吗? 我不这样认为。在这个核时代, 滥用武力可能引起整个人类遭到完全毁灭的危险。我深信, 寻求今天世界秩序的基础永远不应全凭武力, 而是应该求之于符合我们这个变化时代的要求的法治和正义。

10. 为了建立一个法治和正义占统治地位从而确保世界和平与安全的这样一个国际社会, 我们应当做些什么? 我们应当采取什么样的行动? 我们这个组织联合国是建立在各会员国主权平等这一原则基础之上的。会员国也保证尊重各民族享有平等权利和自决权这一原则, 这就不言而喻, 所有会员国都应该互相尊重、互不干涉主权和独立。

11. 这个世界上有很多国家生活在不同的社会制度下。和平的大前提是: 每一个国家都应该超越社会制度的不同, 互相尊重主权和独立, 力求与邻国在不干涉原则基础上共处。我们的宪章明确地规定了下

述原则：国际争端应通过和平方式解决，不得以武力相威胁或使用武力破坏别国的主权和独立。只有当世界上所有的国家都忠实地遵守这些原则时，才有可能建立一个以法律和正义为基础的国际秩序，才有可能维护国家安全与国际和平。

12. 联合国宪章规定会员国有义务协力合作来建立一种由法律和正义占统治地位的国际秩序，而不是建立由武力统治的，“强权即公理”那样一种国际秩序。在这个充满了人类遭到毁灭危险的核时代，世界所有国家，不论大小，必须分担确保世界和平的共同责任。但是我要强调指出，首先是大国，是那些担任安理会常任理事国并且拥有否决权的大国，是它们肩负着建立国际秩序和维护世界和平的极为重大的责任。我想再三强调这一点。

13. 一个大国滥用武力势必使得整个世界和平遭到威胁，从而引起极为严重的危险。这些大国必须认识到它们维护世界和平的重大责任；大国在使用它们的权力时，必须严格克制自己；它们必须严格遵守联合国宪章的基本原则。我想非常强调地指出这几点。

14. 现在难道不正是我们应该恢复我们的希望和重新作出二十三年前的那项保证的时候了吗？现在难道不正是我们应该回顾宪章的精神和认真研究它的庄严条文，使之重新作为我们指导方针的时候了吗？

15. 直到不久前，我们才看到一些东西方关系缓和的迹象，这的确是一个值得欢迎的事态发展。但是由于最近发生的不幸事件，造成了国与国之间的不信任和猜疑，虽然如此，现在我们必须绝对避免任何可能扼杀处于萌芽状态的缓和趋势，使冷战重演的事态变化出现。为了防止任何这种重演，我极为强烈地要求各国继续为在世界上建立真正的持久和平而努力，这种持久和平不应受着眼于各大国私利的权宜之计的影响。

16. 今天有人批评联合国在独自地解决严重国际争端方面不够有效。然而，同样明显的是，联合国也有它的功绩：它在消除国际关系中的许多潜在争端的根源方面，一直在取得进展；在冲突已经爆发之后，它能够阻止局势继续恶化。在许多情况下它成功地防

止了敌对行动的再起。对这一事实应给予适当而充分的评价。联合国能否进一步加强，完全取决于会员国的态度和努力。

17. 日本拥有一部放弃战争而致力于和平的宪法。此外，日本本身的生存基础也依赖于世界的和平与稳定。因此，我愿在这里强调指出，日本决心忠实地遵守联合国各项原则，并将竭尽全力和通力合作来进一步提高联合国在维护和平方面的效能。

18. 我们现在生活在核时代，对世界和平的最严重的威胁就是核战争的危险。任何人都不能怀疑这一点。采取必要措施，防止这种危险成为现实，是人类最紧迫的任务。正是出于这种认识，联合国和十八国裁军委员会的会议在过去几年中一直把力量集中在缔结一项不扩散核武器条约上。这项条约今年终于开始签字〔见第2373(XXII)号决议〕，这是具有非常重要意义的。日本赞同这项条约的精神，并且正在仔细研究有关它可能参加这项条约的一切问题。

19. 我认为这项条约的重要意义可以从各个方面来谈。一方面，可以期望它成为大国核裁军的一个开端；另一方面，它将控制有核武器国家的数目不超出目前的五个，并且将减轻核战争威胁变得甚至比目前更为严重的危险。

20. 还有一个方面我想着重指出，那就是，这项条约必须成为一个促进研究与发展和平利用核能方面的国际合作的新起点。日本能源缺乏，它的人民对核能的未来发展寄予巨大希望，其心情之殷切不亚于任何人。我们打算发展核武器，然而我们很希望成为和平利用核能方面的主要国家之一。从这个观点出发，我期待着条约将来能在和平利用核能方面起作用，并想强调在这方面机会均等原则的重要性。

21. 随着不扩散核武器条约的缔结，有核武器国家必须表现出具有比以往更大的实现核裁军的愿望。日本对下述这一情况表示欢迎：苏维埃社会主义共和国联盟和美利坚合众国已达成协议，将就限制和削减战略核武器运载系统问题举行谈判。日本希望，尽管国际局势最近出现了一些事态，这些谈判仍将尽早举行并产生具体结果。

22. 我们同时也强烈希望法国和中华人民共和

国改变它们以前的态度而愿意参加关于核裁军问题的国际会谈，因为现在全世界都把希望寄托在采取实现核裁军的行动上。

23. 在八月二十八日结束的十八国裁军委员会会议上，已就将来要讨论的有关核裁军的问题的议程达成协议并按轻重缓急确定了每项议题的先后次序。至于日本，它认为首要的问题是，应该把全面禁止核试验看成是继不扩散核武器条约之后在核裁军方面所应该采取的下一个步骤。有关国家之间在国际监督的必要性上，在诸如现场视察、核查等等问题的必要性上，意见相互冲突，这是缔结一项禁止包括地下核试验在内的一切核试验条约的主要障碍。我国代表团非常希望这些问题得到解决，并尽快产生一项全面禁止试验条约。

24. 几天前在日内瓦结束的无核武器国家会议讨论的重点是这些国家的安全问题、核裁军问题以及和平利用核能的问题。其中的每一个问题都是与不扩散条约有关的重大问题。除非作出努力去解决这些问题，否则这项条约的崇高目标，即在减少核战争危险的同时最大限度地利用核能促进人类的幸福与繁荣这一崇高目标，就肯定会成为泡影。

25. 日本作为亲身经受过核爆炸这个可怕灾难的唯一国家，它的人民强烈希望核武器最终将从人类社会彻底清除。在日本人民看来，核裁军问题是生活在当前这个时代中的人们要解决的最重要的问题之一。因此，我们希望能够对将来核裁军问题的讨论做出积极的贡献。

26. 当今世界上许多国家最关切的问题之一，就是越南战争的将来发展方向问题。美利坚合众国和北越之间已在为寻求一项和平解决办法而开始会谈，这是令人鼓舞的。然而，越南战争仍在进行。到了目前这个阶段，看来毕竟只有双方本着妥协精神谋求政治解决才是解决越南战争的唯一途径。去年我曾在这个讲坛上表示希望双方能为和平而凑到一起。我不认为双方在巴黎会谈中仍然存在的鸿沟大到永远不能弥合的地步。我认为，如果双方都朝对方迈进一步，就能为有关各方之间的接触和举行实质性会谈打开大门。从来还没有任何时候象今天这样迫切需要有关各方的

领导人为了取得亚洲和平而表现出高度的政治家风度。我再次呼吁双方进一步采取行动来弥合鸿沟。

27. 我认为，为了解决越南问题，应该在日内瓦协议的基础上和适当的国际保证下实现和平。一旦和平实现了，就应该让所有的越南人民在没有外来影响或干涉的情况下自己决定他们的前途。

28. 不管怎样，任何越南战争的解决办法必须有助于亚洲的持久和平与安全，否则就不可能是一项真正的解决办法。当然，这种解决办法的基础必须和人民生活稳定联系起来。因此，日本对这个地区的战后重建深为关心。恢复和平之后，为了进行救济和重建，需要大规模国际合作。不仅越南需要，其他受到这场战争之害的国家也需要，实际上整个印度支那半岛都需要。我希望，将为此目的建立一项国际基金，通过它，各国将能够沟通他们的合作，进行共同一致的努力。日本准备在力所能及的范围内，对这种多边合作贡献出自己最大的一份力量。

29. 日本作为一个亚洲国家，决心尽最大可能予以合作，以促进整个亚洲地区的经济与社会发展。会员国都很清楚，亚洲拥有的人口超过世界人口的一半，而亚洲国家的全部国民收入却只占世界总收入的一个很小部分。我认为，要使亚洲获得发展，首先应该促进农业现代化，从而巩固工业化的基础。此外，还要实施全面发展计划，其中包括发展教育和提高科学技术。然而，我们知道发展中国家的自助能力是有一定限度的。为了实现经济发展，在和发达国家的援助同时进行的情况下，区域性的合作是非常需要的。

30. 看到下述这些情况是令人高兴的：近几年来，一些亚洲国家正在依靠自己的力量，在它们之间做出努力来实现共同的目标，此外还出现了进行区域性合作的强大趋势。亚洲太平洋地区理事会、东南亚国家联盟以及“区域发展合作”这样一些组织的诞生就表明了这种趋势。我们衷心欢迎这种前进的行动，我们自己也通过对亚洲及远东经委会、东南亚经济发展部长会议、亚洲开发银行等组织的工作做出积极贡献，在发展亚洲地区方面进行合作。

31. 日本认识到，促进亚洲经济和社会的发展，直接关系到全世界的和平与稳定。所以，尽管国内有

着各种困难，日本还是做出一切努力来促进与亚洲国家的贸易，并加强对它们的援助。一九六七年日本对亚洲国家的援助总额近五亿七千万美元，与一九六四年的二亿六千万美元相比，增加到二点二倍。在贸易方面，日本还特别努力扩大从亚洲国家的进口。一九六七年从这些国家进口总值共达三十三亿美元，与一九六四年的二十二亿五千万美元相比，增加了百分之五十，占一九六七年日本进口总额的百分之三十。我们打算继续探寻一切可能的途径，例如促进发展——进口计划，来扩大我们与这些国家的贸易。

32. 与其他发展中地区相比，亚洲目前得到的援助数量要少得多。从一九六四年到一九六六年这三年期间，亚洲得到的援助平均每人每年只合三点一美元，而非洲平均每人合五点七美元，拉丁美洲平均每人合四点三美元。特别是东南亚国家的需要不幸地被忽略了。这些国家得到的援助平均每人每年还不到两美元。亚洲的需要是如此之大，尽管日本做出最大的努力，它所能做的贡献仍然远远满足不了这些需要。因此，我真诚地希望，世界对亚洲特别是对东南亚的援助数量将大大增加。

33. 我认为，只有把亚洲国家自己之间的相互合作与太平洋地区发达国家的进一步合作结合起来，才能加速亚洲的和平与繁荣。我们期望越南战争结束后亚洲能够出现持久和平与稳定的局面。为此需要进一步加强位于亚洲和太平洋这块更广阔地区的国家之间合作的基础。作为一个位于亚洲和太平洋连接点并与这个地区的国家命运息息相关的国家，我们将对亚太地区的合作这一重要的长期任务做出我们最大的贡献。

34. 中东冲突是过去一年中最严重的国际问题之一。联合国组织能够在去年十一月通过安理会就如何解决这一国际冲突取得一致意见，这是去年联合国所取得的一项主要成就。然而，我们深为遗憾地注意到安理会决议至今没有得到执行。而在这个多事的地区，各方之间的紧张的局势仍然存在着；破坏停火的武装冲突，虽然规模不大，仍然不时发生。

35. 日本认为：任何以武力进行领土扩张的作法是不能接受的，因为它违反和平解决争端的原则和违

反不使用武力的原则。因此以色列武装力量应该从所占有的领土撤出。然而，除了以色列撤军外，同时还应该解决诸如结束交战状态和有关国家相互尊重对方在该地区过和平生活的权利等问题。日本认为，应该在安理会第242(1967)号决议的基础上求得一项公平合理的解决方法。我们真诚地希望，冲突各方将与秘书长的特别代表雅林先生合作，尽快地为实现中东的持久和平打下一个基础。一项能够成为在该地区实现持久和平基础的公平有效的解决方法，应该是联合国讲坛所同意的，同时这个世界组织对它的实施应该继续承担责任。考虑到阿拉伯难民——其人数我相信超过了一百五十万——经受了二十多年的苦难，我愿再次向所有国家指出解决中东问题的迫切性。

36. 在我们这个国际社会里，仍然存在着许多难以解决的问题。中国问题就是其中的一个最重要的问题，它对其他亚洲国家有着深远的影响。这个问题由于大陆上的中华人民共和国和台湾的中华民国之间的对抗而更加复杂化了。

37. 中国在联合国的代表权问题只是复杂的中国问题的一个方面。所以，应该以有助于解决整个中国问题的方式来对待这个问题。根据这一点，我们的态度是，代表权问题不仅是程序问题，而且是宪章第十八条规定的“重要问题”。这个问题和其他问题一样，需要三分之二的多数来决定。

38. 目前，中华人民共和国根据它的独特意识形态和见解，在对外事务中保持一种僵硬姿态。日本在地理上是中国大陆的邻国，在历史上一向和它保持着密切关系，因此也许比其他国家更强烈地希望中国大陆能够在它与世界其他国家的关系中采取和解态度。拥有辽阔领土和七亿多人民的大陆中国的态度，对亚洲乃至整个世界具有重大影响。在这个意义上，我们希望有一天，中华人民共和国意识到它在国际社会中的义务和责任，从而愿意为世界和平发挥积极作用。

39. 南部非洲问题是联合国今天面临的非常难以解决的问题之一。问题的核心是种族歧视，它违反了联合国宪章所规定的各国人民具有平等权利的原则。日本对那些主张废除种族隔离政策和要求殖民地独立的非洲民族深为同情。我再一次强烈向治理南部

非洲的那些政府呼吁，要求他们放弃种族歧视政策，因为种族歧视是这个问题的根源。

40. 我认为，今后越来越必要的是应该对这个问题采取现实的态度，此外，有关国家间的相互谅解和耐心也是必不可少的。日本愿为和平解决这个问题继续做出它力所能及的贡献。

41. 正象世界人权宣言的第1段中所宣布那样，尊重人权是世界自由、正义与和平的基础。从尊重人权的观点来看，当今世界上还继续存在武装冲突和种族歧视，这确是令人遗憾的。联合国进行了各种活动来促进对人权和基本自由的尊重。特别具有重要意义的是，联合国组织确定今年为国际人权年。我们特别关心地注意到，作为国际年的一件大事，在德黑兰举行了国际人权会议，讨论人权、自由与世界和平的问题。

42. 保护人权和基本自由是我国宪法所体现的一项基本原则。我们已经采取了积极参加国际人权年的政策；制定了各种计划，组织了各项活动，以便进一步促进日本人民对世界宣言内所包括的各项原则的理解和促进他们尊重人权的思想。我确信，国际人权年将会大大地有助于这方面的国际合作，有助于促进世界人民的幸福。

43. 在这方面，看到非洲大陆部分地区冲突中受害者的悲惨景象，引起了我们极为深切的同情，我们不能不对这一局势深表关切。很多地方已经伸出了援助之手，他们纯粹出于人道主义的观点，完全摆脱了任何的政治考虑，这是很自然的。我真诚地希望，冲突的各方将从热爱人类这一崇高观点出发，为尽速结束这场悲剧而进一步做出努力。

44. 我认为，促进经济和社会的发展，有助于消灭贫穷和提高福利，因而它可以成为和平的基础。联合国所属的组织已为促进发展中国家的经济发展做出了重大贡献。

45. 首先，我可以这样说，我充分认识到今年二月至三月在新德里举行的联合国贸易和发展会议第二届会议的重要意义。我认为，应该从长远的而不是短期的观点来评价联合国贸发会议第二届会议。从这个观点出发，我觉得特别重要的是，联合国贸发会议第二届会议迈出了有重要意义的一步，以便实现尽管规模不

大，但却是现实的国际合作，来解决诸如给发展中国家产品优惠待遇、技术和财政援助、粮食短缺和区域性合作等等。这应该归功于联合国贸发会议秘书长劳尔·普莱比什博士。我愿向他表示敬意，他坚持不懈地努力引导会议沿着现实的途径前进。我也愿意真诚地表示希望，联合国贸发会议将继续为解决整个人类共同关心的问题做出有益的贡献。至于日本，它已做出承诺，愿为这项共同事业贡献出一切力量。

46. 现在我想提到联合国发展十年问题。为了制定第二个发展十年的目标，经社理事会以及其他有关机构已经开始了必要的工作，以使六十年代的第一个十年继续下去。我们目前正在参加这项工作，并决心为寻求真正有效的发展计划做出一切可能的贡献。

47. 有些人想贬低第一个发展十年的成就，而我认为，不应该低估发展十年已经产生并仍然在产生着的强有力的推动作用。我们看到的联合国贸易和发展会议、联合国工业发展组织、联合国开发计划署以及世界粮食方案等一系列组织的建立就是说明这种作用的例证。此外我们觉得令人鼓舞的是，有些发展中国家，它们具有实现目前这个十年发展目标的光明前景。在计划第二个发展十年时，我们应设法搞出一套现实的目标。主要的并且也是非常困难的任务将是如何能够使得全面的全球目标反映出每个地区经济条件的不同和经济发展阶段的差别。此外，我们认为，在制定第二个十年的目标时，应该寻求一项不仅包括经济同时也包括社会方面的非常平衡而又全面的发展计划。与此同时，还必须制定各个方面的发展方案，不仅是工业化方面的，而且还包括农业现代化、人口控制、发展教育、促进科学和技术等方面的方案。

48. 今年，联合国把它的活动范围进一步扩展到那些人类争取发展的努力迄今为止还比较受到限制的领域内。在这一年中，研究和利用国家管辖范围以外海床洋底特设委员会举行了一些会议，并且在维也纳召开了联合国关于探索并和平利用外层空间会议。今天十分先进的科学技术使人类能够把他们的活动领域扩展到遥远的外层空间以及海的最深处和洋底，这一点当然是事实。联合国为保证这些日益扩大的人类活动的新领域只供和平利用而做的努力应受到高度赞赏。

49. 为此目的,有必要使我们自己从传统的国家概念的束缚中解放出来,并通过不断扩大的国际合作,为整个人类的利益和繁荣而发展这些新探索的领域。

50. 我们知道,不仅在我刚才提到的那些领域里,而且在越来越多的国际机构正在从事的经济和社会方面的很多种活动中,存在着一种组织和职能部分重叠和完全重复的明显趋势。因此,我愿意表示这种希望:应该尽一切努力避免这种重叠,并应该尽一切努力,通过协调联合国及其有关机构的各种活动,以求达到花费最小、收效最大的目标。

51. 二十三年前,为了维护和平和建立一项以法律和正义为基础的国际秩序而成立了联合国。我们那时宣布说:“战争始于人们的头脑中,因此必须在人们的头脑中建立保卫和平的工事。”

52. 建设一个国家的过程首先要从教育和训练每一个公民开始。同样,要想加强联合国,人的因素也是必不可少的。今天所需要的是培育能够致力于实现联合国精神这一任务的人,这是符合时代要求的。从这个意义上讲,象联合国训练研究所这样的组织的工作应该扩大和加强。就会员国来说,他们应该响应这些组织所做的努力,力求培育出具有这样的决心和人生哲学的有国际观念的人。

53. 当我们临近二十一世纪之际,今天对我们来说,十分必要的是,使我们自己的思想方法,看问题的方法,适应当今这个新时代。我确信,如果培育出更多的体现联合国精神的人,就会出现一个强大的推动力量,并一定会给我们争取世界和平的努力带来蓬勃生气。

54. 让我们再次回顾一下我们在二十三年前作的保证,让我们超脱战争的悲剧和我们之间的仇恨,让我们继续去建立联合国宪章所设想的那个和平世界,让我们给今天的年轻一代留下一个美好的未来世界。

55. **格雷罗先生(萨尔瓦多)**:萨尔瓦多认为,给予大会第二十三届会议主席危地马拉外长埃米略·阿雷纳莱斯先生这项荣誉,是危地马拉参加联合国工作的整个历史中所发生的最令人欣慰的大事之一。这个国家坚定不移地忠于这个世界组织所遵循的各项原则和准则。

56. 国际社会把这项最高荣誉给予阿雷纳莱斯先生时,考虑到他的特质和他在种类繁多的国际活动中所做出的卓越努力,还考虑到他忠于联合国的各项原则,特别是关于和平与安全、发展是全人类的共同责任的原则,以及关于承认那些人人都应享有的权力的原则。承认他具有这些特质,也为危地马拉增加光彩。这个国家在国际社会中以及在中美一体化进程中起着积极作用。共同的利益和真挚的友谊把我国同它紧密地联结在一起。

57. 我们还希望同其他国家一道,对大会第二十二届会议主席科尔内留·曼内斯库先生所做的努力表示赞赏。他以必要的客观态度沉着地领导了这个组织,他以非凡的技巧指导了大会的工作,博得了联合国所有代表团的充分赞扬。

58. 随着新会员国的加入,联合国应具有普遍性这一宗旨逐渐接近于实现。在第二十二届和二十三届会议期间,大会接纳了南也门、毛里求斯和斯威士兰。我高兴地表示萨尔瓦多对接纳这些会员国的满意心情,因为它们参加后,将会为实现宪章中概述的庞大而复杂的纲领作出贡献。面对着人类历史上从来还未有过的那些迫切的经济问题,如果要完成上述这一任务,需要各国人民的合作。我们对南也门、毛里求斯、斯威士兰,对它们的政府和对它们的联合国代表,表示欢迎,并衷心希望他们将同这个组织保持积极关系。

59. 一九六八年将作为这样的一年载入联合国史册,在这一年中,采取了防止核武器扩散的步骤,这就意味着有关原子毁灭威胁的重要的和平建议取得了成果。但是,就在同一年里,局部常规战争仍在进行,数十年来一直是作为国际共处支柱的某些原则受到考验。有些问题解决了,有些问题则仍未解决,有些共处原则遭到破坏,这三方面的记录用事实证明了我们这个组织面临的任务是极其艰巨的;并且还证明,要想实现宪章所规定的那些被视为神圣的宗旨,迫切需要坚强的毅力、慎重而富有建设性的改革和创造精神。一九六八年联合国有一百二十五个会员国一起工作,它们受到一整套原则和准则的正式约束。这一事实表明:对于某种类型的国际社会所应具有的基本特征,以及对于正在引导前殖民地和保护国走向独立的这个

不可阻挡的、必要而正当的进程所应具有的基本特征，意见是普遍一致的。

60. 当我们说，我前面所提到的记录不好的一面，标志着用不同的方式把那些被庄重地接受并同意的原则应用到具体问题上，我们是有意要表现得乐观一些，而不是要表现宽宏大量。然而，把某些事实解释为在很大程度上是旧的习惯势力造成的结果，并不能达到为它们辩护的目的。给曾经震动这个组织的某些事件披上虔诚的赦免外衣，并不是为联合国效劳或加强联合国的最好办法。

61. 对国际共处的原则和准则的每次运用，不管用得对还是不对，必须加以检验，而且所有国家，就象参加共同事业——主要是联合国这个共同事业——的成员那样，不分情况都有权过问。由于许多世界性组织的努力，凡是和人有关的东西人都感到亲切这一思想已成为当今国际关系中的一项基本原则。这就是为什么联合国如此重要的原因。联合国是世界舆论的讲坛，集中代表着各国人民的利益；是表现人与人之间友好关系的机构，这种友好关系产生于人对人的自然同情；也是反映建立社会、经济相互关系和加强文化交流的实际需要的场所。如果国际关系受到各种制度的约束，则一切大、中、小国家都可以从中得到好处。当国际原则与准则遭到蔑视时，其结果将是一片混乱。在这片混乱中，犯罪者会发现落入陷阱中的却是他们自己，即使他们要尽一切现实政治的手段，从长远角度来看，他们是无法脱身的。

62. 成立联合国首先是为了建立和维护和平与安全，但是和平与安全联系作为它们的基础的社会、经济及政治因素一道来考虑的，换句话说，是作为国际共处的结果，而不是作为一个孤立的现象来考虑的。

63. 不扩散核武器条约〔第 2373(XXII)号决议〕的缔结，是联合国取得的一项重大胜利。过去，在缩小原子武器仍未得到控制的范围方面曾取得一些成就，如：一九五九年的南极条约，探索和利用外层空间条约〔第 2222(XXI)号决议〕，一九六三年关于核武器试验的莫斯科条约以及特拉特洛尔科条约。² 不

²拉丁美洲禁止核武器条约，一九六七年二月十四日在墨西哥特拉特洛尔科签订。

扩散核武器条约则是继它们之后所取得的进一步成就。然而，只有这项条约是不够的，因为核大国仍然继续毫无克制地进行原子武器竞赛，并使人类处于遭到全部毁灭这一悲惨威胁之下。我们相信核大国在联合国第一委员会讨论条约草案时所作的庄严诺言。我们也相信条约第六条仍然有效，它规定：“每个缔约国承诺就及早停止核军备竞赛和核裁军方面的有效措施，以及就一项在严格和有效的国际监督下的全面彻底裁军条约，忠实地进行谈判。”

64. 当第一委员会讨论这个条约草案时，我国政府正式提出了它的看法并投赞成票支持这一草案。至于支持的理由，当时已予说明。当然，如果单是这项条约而无其他协议补充，如果不能就国际监督生产核装置以及最后必须减少甚至销毁原子储存等问题达成协议，我们期望该项条约能带来的结果就不会实现。尽管如此，这项条约还是有一定益处的，因为如果有十五个或二十个核大国，核毁灭的危险就会比象目前只有五个核大国时更大。但是，由于已经有了五个核大国，目前的威胁已经足够在一天之内把整个人类从地球上消灭。

65. 拉丁美洲禁止核武器条约是在不扩散核武器条约之前缔结的。大会第二十二届会议就这项议题进行辩论时，一些国家对这个条约的范围表示怀疑，但是辩论可能已经有助于澄清情况。这样，那些对这个地区内的某些领土在法律上或事实上负有国际责任的这个地区外的国家就可以在将来某个时候签署第一号附加议定书，拥有核武器的国家可以签署第二号附加议定书，从而支持拉美国家一再重申的关于希望成为无核区的不可动摇的决定。

66. 我们必须记住，有些紧张的局势或公开敌对的中心在一九六八年间一直动荡不安，其影响虽然可能暂时只局限于一地，但却成为对世界和平的潜在威胁。联合国已使人感到其作用，并且已经协助设法解决这些问题，但是由于种种原因，它所作的努力未能产生与之相称的效果。我们希望：一九六九年，在问题能够得到稳定解决的情况下，仍然弥漫于远东、中东和非洲的战火将被扑灭。当然，联合国并没有被这类冲突吓住，它之所以创立，正是为了对付它们。然而，人们有理由对它们表示关切，因为存在着日益增长的

同这种敌对状态或紧张局势的温床共处的趋势；因为实际上未能做出解决它们的尝试；还因为存在着这样的想法：希望国际社会能象人体容忍慢性病一样容忍它们。然而，由于国际社会将无限期地长存下去，疾病就有充分的时间反复发作，从而产生有害的后果，而人的寿命较短，疾病就没有那么多的时间活动。习惯于把某些问题看成是不可避免的而予以接受，最终可能产生非常严重的后果，尽管做出了一切努力来使它们局部化。这些恶性病没有蔓延或扩散，这一点必须承认，相对来讲，是国际社会的一项成就。尽管如此，它们仍然具有潜在的危险性。应该做出努力医治它们，不能观望等待，任其恶化或发展成为慢性病，以致削弱由国家组成的这个社会。

67. 我国政府继续焦虑不安地注视着中东的事态。中东仍然是紧张局势的温床。反反复复不时地爆发暴力行动。由于雅林大使进行的谈判，保持了联合国在这个地区的影响。这个谈判是如此的棘手并充满了如此多的困难，可是进行时非常慎重，并表现出机智。此外，安理会正在注视这个局势，联合国停火监督组织的观察员在隔离交战各方的不明确的分界线上起着重要作用。我们认为，中东问题必须加以解决，因为受这场冲突之害的人们不能无限期地在目前条件下生活。这个地区的局势仍然是严重的，必须找到某种解决办法，因为没有任何一方希望爆发大规模的敌对行动。那些持怀疑态度的人要说，不可能出现奇迹。尽管如此，联合国坚持不懈的努力所起的催化作用，在那些阻止这个地区不安定状态无限期持续下去的事态的支持下，正在表现出来。我国政府支持联合国为使直接卷入的各方相互接近而做的努力，并希望能把这个复杂的问题分解成为几个方面的问题——即耶路撒冷圣地问题，难民问题及航行问题——用这种办法为恢复和平铺平道路。由于涉及到如此大量的激动情绪——数量之大实际上超过了武器的储存量——所以需要一定时间仔细估量局势，然后给世界那个重要地区找到一项牢靠的解决办法。

68. 世界舆论对一切武装冲突——不论是国内的还是国际的——带来的动乱和苦难，总是要感到激动不安的。在非洲，我们看到正在进行一场内战，对于这场内战所表现出的特征，每个人特别是被卷入的

人们，都希望能够予以消除。似乎国际社会拿不出一项通过法律途径解决这个局势的适当办法。当然，每个国家都提出了自己的解决办法。然而，当把它们综合一起时，无法产生一项可以认为是代表国际社会观点的、内容广泛并一致同意的文件。但是，都同意这样一点：当平民大众面临战争恐怖时，无动于衷的态度是不能容忍的。

69. 非洲统一组织的活动值得我们赞扬，因为它标志着同这种局势关系最密切的国家的努力和责任感，它不损害国际社会所有成员的共同利益范围。毫无疑问，这个组织是能够采取最有效的行动的。

70. 国际社会之所以感到为难，是因为它出于人道的考虑，对冲突的后果感到关切，但又没有广为接受并认可的途径来表示这种关切，而且还必须严格遵守不干涉原则。如果我们把这一条给它加上，即没有作任何尝试去订出一套系统的办法来协调国际共处各项原则，我们就可以知道，当类似这种内战的其他局势出现时，将不会有任何适当法律规定可以借助。众所周知，国际准则是在紧急局势激化、暴露出现有准则不足的情况下发展起来的。基于这些原因，我国政府认为，值得研究一下人类奉行的原则和准则，它们在国际原则和规定的体系内是如何起作用的，它们的局限性在什么地方。

71. 我国政府关心着国际社会面临的一切问题。它在大会第二十二届会议一般性辩论中曾对越南战争问题表示关切，现在对这个问题的关切心情仍和那时一样。然而看到发生冲突的国家终于来到巴黎谈判桌旁这一新的事态发展，我们当然感到欣慰。虽然谈判可能是长期的和艰巨的，但是只要有了谈判桌，就可以为寻找解决冲突的出路打开大门，尽管这扇门目前开得很窄。根据那些充分研究过这一冲突的人——其中也有交战国的代表——的看法，这场冲突不能靠军事办法而只能靠政治办法解决，而达成一项政治解决办法的唯一途径是谈判。为了受战争之害的人们的利益，为了使那些注视局势、担心它扩大的局外人内心安宁，我们希望，在大会召开第二十四届会议时，东南亚的战火已经减弱。

72. 占领捷克斯洛伐克事件使得不干涉原则在

近几个月中遭到破坏，我国政府对此感到难受。使我们感到不安的不仅是事情本身，而且还有它背后的理论。有这样一种说法，认为联合国无权处理这个事件，因为根据宪章第二条第七项的含义，它属于国内问题。宪章第二条第七项是这样说的：“本宪章不得认为授权联合国干涉在本质上属于任何国家国内管辖之事件”。国内问题的含义不是被解释为有关国家的问题，而是被解释为有关由具有类似制度或同属于某些经济组织的国家组成的大小集团的问题。联合国会员国指的是国家，因此上面引用的联合国宪章一段话中所说的国内事务是指每个国家的、而不是指国家集团的内部事务，不管这些国家之间的关系多么密切。集团的理论，如果正式得到承认，将改变联合国结构的基础，将从根本上改变国际共处原则，并将使失去法律保护中小国家成为大国随意解释其势力范围的对象。今天不干涉原则之重要就象一九二八年一样，那一年，萨尔瓦多外长何塞·古斯塔沃·格雷罗先生在第六次美洲国家国际会议上捍卫了这一原则，当时拉丁美洲正经历拉美大陆内部关系史上最危急的时期。捍卫不干涉原则就是捍卫中小国家。因此，当我们捍卫由捷克斯洛伐克决定它自己政治命运这一权利时，我们也是在捍卫一切中小国家的权利与利益，不论其政治制度或地理位置如何。捍卫不干涉原则的防线贯穿各个大陆，贯穿历史各个时期，有时也贯穿美洲大陆。但是，今年八月，这条防线穿过了布拉格。

73. 我们认为安全理事会有权审查象捷克斯洛伐克所发生的那种形势。安理会采取的行动符合宪章的规定，而且得到联合国许多会员国的支持。占领捷克斯洛伐克事件唤起了世界舆论。我们希望这一反响将对事态的发展方向起一定作用。

74. 我国政府注意到正在结束殖民统治的这个不可阻挡的进程所取得的进展，这种殖民统治就在几十年前还使一大部分人处于奴役地位。我们坚持我们的传统政策，支持非殖民化，谴责外国干涉和公开的或变相的划别国为自己的保护国以及一切歧视行为。

75. 我国政府支持安理会关于南罗得西亚问题所采取的措施；希望它表现出坚强决心保证其决议得到遵守；也希望联合国各会员国遵守它们根据宪章第二十五条所正式承担的义务。我国政府还希望西南非

洲，即纳米比亚，能够取得本国人民所渴望的政治地位；希望大会关于现已不存在的国际联盟以前给予南非的委任统治权已经期满的决议得以实现，从而使联合国关于纳米比亚问题的其他决议和建议得以执行。

76. 在第二十二届会议上，大会决定为人类的利益建立一个研究和利用国家管辖范围以外海床洋底特设委员会〔第 2340(XXII)号决议〕，从而在国际合作方面打开了新的一章。这个委员会由包括萨尔瓦多在内的三十五个国家组成，它向大会提出了一份很重要的报告〔A/7230〕。联合国采取这样作法似乎是合宜的：为了全世界人民的利益，把研究海床发展的工作列入它的长期性的活动中，最后并参加这项发展工作。如果我们承认有很大一部分海床不属于各国主权管辖范围，而且是一种可以利用的自然资源，那么，目前存在着一项切实可行并迫切需要的办法：海床发展工作的大部分资金可以由各国自己提供，目前实行的国际援助制度则可加以修改。萨尔瓦多非常重视开发洋底的国际计划并对它极感兴趣，因为我们认为，它能够使为促进发展而进行的国际援助发生深刻变化，从而改变目前援助制度中的趋势。由于遵循这种制度，国际组织所做的值得赞扬的努力和双边、多边援助计划，迄今为止远未能促成预期的变化。

77. 我已经说过，萨尔瓦多在确保由联合国来组织海床开发与发展工作方面有着极大的兴趣。然而，在无损于这项国际计划应该得到的支持的情况下，我们当然也不想隐瞒这一点，它引起了我们一些关切的心情。的确，如果开发深海资源也用开发海面和浅海生物资源的同样方法，那么技术发达国家将处于有利的地位，而发展中国家虽然有平等利用海床的权利却从中得不到任何好处，因为它们缺乏技术手段和资金手段，无法利用这项权利。联合国可以制定一项关于发展这些资源并确保把它用于人类福利的制度。如果不能制定出一项为一致同意的目的而利用海床的适当方法，则那个关于改变发展计划结构的、切实可行并迫切需要的办法反而会成为一个扩大技术发达国家和发展中国家相对差距的因素。北半球大工业地带的开发吸收能力将使得自己很快在发展程度方面与世界其他各国之间的距离更大。

78. 关于世界各地在去年一年中的发展情况，难以编制出一个完全一样的记录；然而，许多国家由于种种原因未能完成它们为自己制定的计划。总的来说，在同文盲、营养不良、失业和勉强维持生存的经济状况的斗争中所获得的成果少得可怜，因为它们数量上和质量上远远低于这个科学技术影响越来越大的迅速变化时代所要求的水平。

79. 尽管存在着出现一个比我们今天这个国际社会调节得更好的国际社会的前景，但是我们决不能低估这样一种可能性：随着一年年的过去，世界可能划分成先进的和落后的两种固定类型国家。对世界很大部分地方来说，必须依赖科学技术是一个迫切的现实问题，北半球大工业地带的强大吸引力不单纯反映在经济领域，而且表现在下述现象上：最有才能和创造力的个人被吸引到那些能为他们提供较好的物质生活条件和发挥他们才能的机会的地区去。

80. 萨尔瓦多大力执行同它的中美邻国实行经济联合的政策，这项政策已产生重大成果。我们不久还要同其他的拉美国家发展关系，以此作为建立地区性发展中心的手段。这些发展中心所具规模足以满足现代生活的需要。除了建立这些经济联合区以外，合作还将扩展到支持这种经济的其他领域，表现为在教育、财政和政治方面建立联系。

81. 联合国是国家的联合组织。目前，有些国家正在建立合作中心来促进它们的发展，至少那些由于面积小或人口少或是由于技术落后而无法利用科学技术的国家目前在这样做。我们觉得联合国应尽一切努力去鼓励和帮助这些中心。看来在未来的几十年中，世界上除了国家与国家间共处之外，社会、经济一体化的各地区也将共处，建立这种地区是为了利用大规模经济的好处和拥有发展科学技术所需要的广大领土面积和大量人口。因此我国政府赞成对正在实行一体化的地区加强国际援助。

82. 我们注意到，一九六八年在新德里举行的第二届联合国贸易和发展会议仅仅获得部分的成果，假如获得充分成果，本来是可以为在朝着那些经多方承认并支持的目标迈进过程中取得明显进展铺平道路的。近年来，发展问题产生了一个新特点，它已不再

单纯是一个国家的问题，而已经成为国际社会的一个明确目标。世界上所有国家的人民在这个进程中起着他们的作用，所有的国家承担着它们应负的责任。从好的方面去理解，统计数字可能说明了一些成绩，但是除了这些成绩之外，过去几年中最重大的成就，则是一致同意发展问题是一个国际社会所有成员共同有责的问题。

83. 很多国家今年遇到严重经济问题，因为它们的出口商品价格不断下降或出口商品生产过剩，而工业化国家出口商品的价格却不断上升。正在试图利用国际出资办法来弥补这种日益发展的不平衡状态，然而这只是一种暂时措施，某些时候有用并且是必要的，但决不是支持发展的长远办法。

84. 在一个以平等为基础的社会内，相互关系应该表现为：每一个参加共同市场、自由贸易区或经济联盟的国家或地区，用它自己的生产资金来资助其发展。有人会向我们说：只有已经发达的国家才能做到这一点；提供发展资金的能力本身甚至可以被看成是最能表明发展程度的标志之一——甚至比按人口计算的平均收入更能表明发展程度，其实平均收入这个数字并不能说明问题——因此发展中国家必须甘心忍受债务越来越大的现象。然而，这种债务不会无限度地增长，这一点看来是一条铁的规律，当负债达到饱和点的时候，除了对经济产生的后果之外，它还起着使一个民族心理上感到压抑的作用。

85. 我们认为，有必要重新审查这种负债政策，有必要坚持重新研讨国际贸易政策。在这方面，我们注意到贸易和发展理事会以及两次联合国贸易和发展会议所做的工作。

86. 当发展中国家出口价格出现相对下降时，国际出资办法可以改善支付平衡的状况，但是从长远来看，对它具有危害性。国际出资办法刺激了经济，保持了就业水平，但不能扭转这样一种趋势：从发展程度这个角度来看，它把当今世界划分为各个地区中的国家分离开来。国际贸易协议肯定是必要的，萨尔瓦多虽然知道这些协议有其不足之处，但还是参加了，例如它对在联合国系统内商订的国际咖啡协定的态度就是这样。这些协议起着降落伞作用，减缓价格的下降

速度，或是通过贮存的办法把价格维持在一定的水平上。然而，它们并不解决贸易这个更大的问题。因为目前情况是，工业国的商品和劳务越来越昂贵，发展中国家用它们的出口货物能买回来的东西很少，不得不通过借债来弥补逆差。在由国际协助有关发展的的工作这方面迄今为止做得还很不够，而欠发达国家发现他们处于一个封闭的圈子里，来回乱跑，结果还是原地未动。

87. 萨尔瓦多是国际咖啡协定的参加国。在它接受这项协议后给它规定的出口定额大大低于它的实际产量，并要求它承受远远超出它所能承受的牺牲，其结果，它现在不得不保留一大批剩余咖啡，数量之多已超出其经济吸收能力。这个牺牲，相对来讲，大于那些具有更多种类的经济、并且就领土和人口而论具有更大潜力的国家被要求承受的牺牲。本来应该要萨尔瓦多承受相当于百分之十的牺牲；但是，强要它承受的牺牲却比这个百分比大得多，既与它的实际生产能力不相称，也与咖啡在它的经济中所占的相对重要性不相称。

88. 某些原则目前越来越为人所接受。这些原则如果运用得当，就能够给国际关系带来更多的公正。我国政府特别高兴地注意到联合国贸易和发展会议秘书长提交的名为“商品安排总协议”的那项文件，其中建议：当通过控制生产发展的条款时，这些条款的内容“应该尽可能考虑到有关各国在该项商品生产费用方面的差异，以及把资源转用于其他部类商品生产所需费用方面的差异”。³我们认为，极为重要的是，应该把这一原则列入商品政策中，这样就考虑到每项商品在每个国家经济上的实际负担，而不是对所有生产国都使用同一尺度。自古以来人所共知，明智的公平不在于绝对数字相等，而在于比例数字相等，也就是说，要考虑到各参加国的特殊情况。因此我们不是在发明什么东西，也不是在发现一个新世界，我们只是切望能保证我们在国际上得到符合我国领土、人口和经济方面的特定情况的公正待遇；我们是在要求对国际待遇办法给予慎重的考虑，使之切实可行并认真负责。这一直是，将来也仍然是我们在咖啡会议、贸易会议和所有其他联合国会议上的立场。

³文件TD/30，第24段。

89. 萨尔瓦多重申，它愿意接受一项与其他国家所承受的牺牲成比例的牺牲定额。我们不能不指出这一点：我国目前处境确实很困难，重要的舆论潮流已经开始表露这样的看法，一些友好国家——尽管它们是无心的或出于好意——实际上对萨尔瓦多进行了经济侵略。

90. 在日益为人接受的有关发展问题的各种新想法方面，下述这件事是很有意义的：大会在一九六六年十二月十九日第2215(XXI)号决议中要求就世界社会状况，⁴特别是，就联合国发展十年前五年的情况提出报告。报告表明，为了把重点放在社会方面，正在重新研究发展问题，因为发展的目的不仅仅是记录有关生产、国民总收入或支付顺差的高数字，而是要确保这些经济利益通过教育和福利事业以及生活保险的形式真正造福于有关的各国人民，并保证这些人民得到的实际工资和补贴足够享受文化生活的需要。经济本身并不是目的，而是为人类服务的手段；从这个角度来看，经济发展的社会性就明显了。

91. 可以考虑一下，把总的发展问题作这样解释并且把它看成是一个整体而不是把它分解成各个方面的问题，是否合适。之所以这样看，是因为：根据国际社会所遵循的现行的和即将采取的指导方针和规定，这个问题涉及的范围很广，有社会、经济、科学和技术等方面。认为国家的每项事业都有某种活动在背后支持着的看法已经陈旧过时。近年来国家的政策已集中到发展事业上。这种情况的形成，在有的国家内仅仅是对这个问题进行系统研究的结果，在另一些国家内，则是真正实施计划的结果。在国际范围内也完全可以采取类似的程序，无须设立新的机构，也无须更换现有的机构。而是可以这样做：先拟订出一项全球发展政策，然后通过现有渠道把它付诸实施。从这个统一政策中自会产生出适用于国际活动各个领域的办法。

92. 大会第1961(XVIII)号决议确定一九六八年为国际人权年。德黑兰会议⁵在这方面所做的重要工

⁴一九六七年世界社会形势报告（联合国出版物，出售品编号：S.68.IV.9）。

⁵国际人权会议，一九六八年四月二十二日至五月十三日在德黑兰举行。

作特别值得注意。载入大会最后文件的德黑兰宣言是一份高质量的文件，它将成为国际和国内人权方面活动的指导方针。一旦发生武装冲突，大会最好能认真贯彻德黑兰人权会议所提出的建议。

93. 如果大会根据上届会议的建议，同意任命一位人权事务高级专员，这将是国际人权年的一项重大成就。萨尔瓦多赞成任命这样一位专员，但是希望采取必要的措施给他规定需要完成的具体任务，因为如果这项任命最后证明只不过是一个动听的诺言，那么联合国自成立以来在人权方面一直从事的这个有价值并有系统的计划将遭到破坏而不是加强。对专员的职权以及授予他什么手段来行使这些职权的考虑，必须和设立这个新职务的工作同时进行。

94. 我国政府以关切的心情注视着任何削弱指导国际共处或地区共处的协议的事件。众所周知，外交庇护已成为美洲大陆的传统习惯。萨尔瓦多把维护外交庇护权作为它的外交政策的一项基本方针，认为这种人道的传统习惯可以减轻政治不稳定带来的后果，并保护了持有各种不同信仰和立场的人。因此，我们感到遗憾的是，某些值得我们充分尊重的友好国家却放弃了这方面的习惯作法。

95. 联合国旨在使具有约束力的国际法以及和平解决争端手段更加完善的活动，值得我们给予最热烈的支持。在维也纳举行的条约法会议⁶和给侵略下定义的工作以及考虑有关国与国之间的友好关系与合作的法律原则的工作，是联合国面临的重大任务中的几个重要阶段。我们应该认真研究侵略的定义以及各种公开的或隐蔽的经济侵略形式。我们现在已经有五十多年的经验，重新审查确保和平解决争端的手段的时刻已经到来了。这种手段的最初方针是在本世纪初于海牙召开的令人难忘的各次和平会议上，根据具有约束力的法律确定的。

96. 萨尔瓦多觉得，我们这个组织已经存在二十多年了，现在应该在使联合国宪章生效这一基本目的指引下，重新估量它的各项计划和它用来执行这些计划的手段。现在考虑进一步修改宪章似乎是不合时宜

的。然而，拟订出这样一种使宪章生效的执行手段似乎是相宜的，这种手段可能产生与各国一致同意的目标相符的结果。从个人的角度讲，联合国的二十周年纪念为来自各大洲的人们聚集一堂提供了一个机会，他们可以在各种座谈会和讨论会上交流经验和讨论思想上共同关心的问题，以及思考这个组织在最近将来的任务。这样评价一番的结果可能会对目前的情况作出透彻的分析。目前的情况和签署旧金山宪章时的那些令人难忘日子里的情况当然已经不完全一样了。我们宣布支持和平、平等和正义的国际制度，这不是因为我们是个小国，而是因为我们忠诚于我们的文化准则。这个国际制度许多年来，虽然也不断遇到困难和挫折，但是一直得到广泛的接受。根据过去的经验并结合新的情况来对一项制度作一番全面评价，是决定什么应该支持、发展和什么需要调整、扩大的理想办法，只要这个评价是根据国际社会所承认并有义务使之生效的那些原则做出的。发生危机的不是这些原则，而是实施这些原则的手段。

97. 主席先生，你在就职讲话中强调指出实现一个美好世界的希望在人们生活中所起的作用。本届大会有责任以具体成就培育人们对联合国寄予的希望。

98. 今天是十月四日，是纪念人类的伟大代表亚昔西的圣芳济的日子。他的和平祷告经过几个世纪一直流传下来。他向创造他的上帝祷告时的祷文是这样开始的：“主啊，让我成为你的和平工具吧。”我请各国代表和我一起作同样的祷告：“主啊，让我成为你的和平工具吧。”

99. 普列斯科特先生(捷克斯洛伐克)：主席先生，首先请允许我代表捷克斯洛伐克代表团，对你当选为联合国大会主席表示祝贺。捷克斯洛伐克代表团确信，在你的领导下，大会第二十三届会议将会在建设性精神的影响下出现一派生气，从而必将大大促进作为联合国宪章基础的谅解与合作这些崇高理想。我愿告诉你，看到你本人担任第二十三届会议的主席，我个人特别感到极大的愉快，因为你长期熟悉捷克斯洛伐克，而且我知道你对我国一直怀有友好感情。

100. 捷克斯洛伐克代表团来到大会的时候，感到肩负重任。自从这个组织诞生以来，捷克斯洛伐克

⁶联合国条约法会议，一九六八年三月二十六日至五月二十四日在维也纳举行。

社会主义共和国，作为一个创始国，一直拥护和促进实现有关国际合作的各项进步的理想，因此我们是完全能够评价联合国在当今世界中所起的作用的。特别是因为我国发展情况特殊，我们想在世界面前清楚地鲜明地表示捷克斯洛伐克对某些问题的看法。我们是一个社会主义国家，它根据本国人民的一致愿望，正在同世界所有进步力量一道沿着社会进步、和平与团结的道路前进。我们将永不背离这条道路，将继续在社会主义基础上巩固我们的主权和我们的国际联盟。

101. 我们也是从这个角度看待当前世界错综复杂的局势和确定我们对今天基本问题的态度的。

102. 和平是不可分的，因此必须支持和援助所有受帝国主义和殖民主义威胁的民族；要为民主和进步而斗争，因此必须采取反对倒退势力的鲜明立场——这些就是捷克斯洛伐克对外政策中过去采取的，今天坚持的以及将来要贯彻的态度。

103. 我们深感遗憾的是，我们自己不得不在大会第二十三届会议上向大会说，在过去的一年中，国际局势总的来说没有什么改善。

104. 第二十二届会议复会后，经过漫长而困难的会谈，我们终于就缔结不扩散核武器条约〔第2373(XXII)号决议〕取得一致意见。这确实是一项无可置疑的进展，世界爱好和平的国家以满意的心情对它表示欢迎。捷克斯洛伐克社会主义共和国的代表从一开始就为实现这一目标而积极努力，我国认为这项成果证明，就是非常复杂的问题也能够达成谅解。

105. 当前的基本任务仍然是使人类摆脱热核战争的威胁。美国对越南的侵略，中东、朝鲜以及世界其他地区的局势，都是实行全球武力战略的例证，并且是构成可能带来危及各国安全的不可估量后果的这个危险现象的组成部分。

106. 近几个月来，世界怀着宽慰和希望的心情欢迎美国和越南民主共和国的代表之间就结束越南战争的可能性开始直接会谈。然而，美国代表团拒绝停止轰炸越南民主共和国的领土和停止对那个国家的其他战争行为，它的这种顽固态度使得那些希望很快就被灭了。美国应当认识到，导致结束越南流血的唯一途径，是尊重越南民主共和国政府以及越南南方民族

解放阵线根据一九五四年日内瓦协议提出的合理要求。捷克斯洛伐克政府和人民将继续支持和援助越南人民抗击美国侵略的英勇斗争，直到这些要求得到满足为止。

107. 过去一年中，中东局势也没有发生任何显著的变化。一九六七年十一月二十二日通过的安全理事会决议〔第242(1967)号〕给人带来的希望及它所提出的解决那个地区的错综复杂局势的良好途径都没有实现。阿拉伯国家，特别是阿拉伯联合共和国，接受了该项决议。他们认为决议提供了一个解决问题的机会。为此目的，阿拉伯联合共和国政府建议拟订一项分阶段解决这个局势的计划。我们对这项倡议给以最大的支持。以色列则相反，它回避并拒不履行安全理事会一九六七年十一月二十二日决议。面对这一事实，就连秘书长派往中东的特别代表雅林先生坚持不懈的活动目前也没有取得成果。我们觉得，他按照安全理事会决议为达成一项政治解决办法所做的努力，是值得赞扬和鼓励的。

108. 我们仍然认为政治解决是解决中东长期危机的唯一途径。这样一种以安全理事会决议为基础的解决方法，首先要求以色列武装力量从被占领的阿拉伯国家领土上撤出，并且强调该地区的所有联合国会员国都必须承认：每个国家有权利过和平与安全的生活，而且也有权利作为一个独立的民族国家而存在。

109. 捷克斯洛伐克社会主义共和国根据不同社会制度国家和平共处的原则，赞成消除任何可能导致加剧世界紧张局势的因素。在这方面，它特别注意欧洲局势。它力求通过其政策和所有欧洲国家建立正常关系，并为所有欧洲国家间的互利安全与合作做出贡献。同样本着这样一种精神，它正在鼓励欧洲的积极趋势；它从目前为积极解决有关欧洲安全的迫切问题所作的努力中看到了这种趋势的迹象。我们认为，能否稳定和创造一项有效的安全体制所需条件，首先取决于是否承认和尊重战后欧洲出现的局面。在这方面，占首要地位的仍是需要承认存在着两个德国。

110. 捷克斯洛伐克政府已经多次强调指出，西德军国主义集团任何想要得到核武器的企图都是和欧洲和平与安全的利益不相容的。不幸的是，我们掌握

了有关德意志联邦共和国军国主义和新纳粹复仇主义势力活动的充分材料。这些材料证明，他们没有放弃改变第二次世界大战结局的计划。必须坚决同他们斗争，因为他们的再起是对欧洲和平发展的严重威胁。

111. 在秋天这些日子里，处于目前这种相当复杂局势中的捷克斯洛伐克人民，忆及其他一些重要的纪念日。

112. 五十年前，一九一八年十月二十八日，捷克人和斯洛伐克人，继承先辈的革命传统，特别是十五世纪著名的胡斯运动，开始踏上了政治、经济、文化独立发展的道路。然而，在三十年代初期，在我国边界上出现了希特勒法西斯主义。整整三十年前，它在慕尼黑剥夺了捷克斯洛伐克的主权和独立。强加给捷克斯洛伐克这个国家的慕尼黑绝对命令，已作为签订条约的大国背信弃义和为了自身利益牺牲小国的行径永远载入史册。

113. 在我国两个民族极其艰难的时代里，所有大国中只有苏联站出来旗帜鲜明地全力维护捷克斯洛伐克的独立，这是历史事实。今天，我们提起慕尼黑协定，因为它是导致第二次世界大战爆发的行为之一，那次战争给人类带来了悲惨的后果。

114. 我国人民从未屈服于慕尼黑绝对命令，也未屈服于随之而来的占领，这一点已由他们进行的抵抗和展开的积极斗争所证明。他们在反抗法西斯主义的斗争中，同其他国家，也同受纳粹主义之害最深的其他被奴役的人民建立了密切合作。与此同时，捷克斯洛伐克共和国的新的社会和政治组织形式的基础创建起来了。我必须提一下，在一九三八年之前，捷克斯洛伐克共和国没有找到能解决它面临的所有问题，特别是其社会和民族问题的方法。捷克斯洛伐克人民对他们的新国家所寄予的并为伟大的十月社会主义革命所增强的希望还没有完全实现。

115. 特别是由于苏联军队的帮助，捷克斯洛伐克共和国领土的解放使我国各族人民有机会实现慕尼黑会议前的共和国不可能实现的革命梦想。通过对工业、采矿业和银行实行国有化，通过农业合作化，以及通过其他措施，捷克斯洛伐克人民开始改革了他们的经济，建立了一个社会主义社会。这是一个困难而复

杂的过程，不可避免地要产生一些必须克服的问题，并导致寻求组织经济、社会、政治关系的新途径。过去那些格格不入的和起着歪曲作用的因素妨碍着新的社会制度的建立这一事实使捷克人和斯洛伐克人深信，他们必须消除这些与年俱增的矛盾。在那些因素中，有些是由于冷战年代中我们所遇到的困难和尖锐的国际紧张局势造成的。今年年初，在我们共和国的政治领导力量捷克斯洛伐克共产党领导下，开展了一项旨在进行巨大变革的运动，因为它深信，在遵循马列主义关于建设社会主义的理论和尊重社会主义一般原则的基础上，在考虑到捷克斯洛伐克发展的特殊条件的情况下，它能够把我国改造成为一个同社会主义国家共同体紧密联系一起的现代化的和繁荣的社会。一九六八年一月开始的这一进程始终是在复杂的情况下进行的，它必须避免右的和左的极端行动——包括想从中渔利的企图。它为我国人民发挥空前的创造力量开辟了道路。建立在工人运动历史传统上的我国社会主义发展道路，已成为我国绝大多数人所接受的事实，这一点已得到证明。

116. 在大会本届会议上，有些代表团提到捷克斯洛伐克社会主义共和国内最近的事态发展。因此，我感到必须就这个问题说几句话。

117. 今年八月，我国政府面临着一个新的局势。五个社会主义国家的军队进入了捷克斯洛伐克。捷克斯洛伐克人民在这个新局面中保持了镇静，表现了具有典范性的团结和纪律，从而表明他们充分信任和支持以共和国总统卢德维克·斯沃博达为首的根据宪法产生的代表们。捷克斯洛伐克政府意识到事态的严重性和我国的前途处于危险中这一事实。

118. 新出现的这一局势是捷克斯洛伐克社会主义共和国党政代表团同苏联领导人之间于八月二十三日至二十六日在莫斯科为获致政治解决而举行的会谈的主题。会谈结果发表了一项文件，履行这项文件就会实现目前正在计划中的局势完全正常化和五个社会主义国家的军队撤离捷克斯洛伐克领土。捷克斯洛伐克政府过去声明，现在重申，它这方面将严格遵守缔结的协议。

119. 我们期望所有国家的政府以及他们出席本

届会议的代表理解这个局势，不采取任何与捷克斯洛伐克政府想根据莫斯科会谈达成的决议解决目前局势的愿望相冲突的行动。因此，捷克斯洛伐克政府也已要求撤销由于几个国家的提议而列入安全理事会议程的关于捷克斯洛伐克局势的议题。如果企图利用捷克斯洛伐克的局势来恢复冷战气氛，那既不符合联合国及其宗旨的利益，也不符合捷克斯洛伐克社会主义共和国的利益。相反，我们认为，有步骤地实行缓和紧张局势的政策，对解决捷克斯洛伐克社会主义共和国的局势是必不可少的。

120. 捷克斯洛伐克最近的事态发展在全世界引起广泛的反响。请允许我提到一九六八年九月十三日 M. O. 切尔尼克总理向国民议会所发表的声明中讲的话。他在声明中感谢所有那些在那个期间真诚关心捷克斯洛伐克人民的幸福和捷克斯洛伐克社会主义的未来的人们。我们感谢他们表示的同情和他们的忠告。另一方面，我们在这个大厅里看到有些帝国主义国家和他们的朋友的代表们突然对捷克斯洛伐克社会主义的命运和未来表示关心起来，我们对驱使他们这样做的动机不抱任何幻想。在这方面，我们再次向我们的所有朋友保证和向我们的反对者明确表明，捷克斯洛伐克现在是，将来也是一个社会主义国家，它的政策的基本方向是不会改变的。

121. 捷克斯洛伐克政府制定了一项旨在加强国内社会主义制度和发 展国际关系的计划。在这方面，将特别注意按照一九六八年八月三日布拉迪斯拉发声明⁷中规定的原则，增强同社会主义盟国未来的合作。

122. 现在请允许我谈一谈本届大会工作中将要处理的问题。

123. 裁军问题是对世界未来有着决定性重要意义的重大问题之一。只有禁止和销毁所有核武器并实现全面彻底裁军，才能有步骤地完全根除核战争的威胁。由于目前离这个目标仍然很远，因此，我们必须通过先采取部分措施的办法逐渐前进。应该承认已经取得的成果，特别是同不扩散核武器有关的成果。实施不扩散核武器条约的努力不是在真空内进行的，它受到整个世界形势的影响，这当然是事实。然而，我们

仍然认为，任何企图把加入不扩散条约或采取其他有关裁军的措施同与这些事情没有直接关系的问题扯在一起或联系起来的作法，都不会产生任何有益的效果。捷克斯洛伐克社会主义共和国把大会复会的第二十二届会议中批准该项条约一事看成是良知的胜利，并且非常重视该项条约在不远的将来的实施。它的有效程度取决于它是否能得到各大洲尽可能多的国家接受。虽然在这方面最近可以看到某些不祥之兆，然而我们相信大多数国家，将响应大会的号召，参加这项条约。

124. 裁军谈判还讨论许多其目的在于既在核武器方面也在常规武装力量及其装备方面，先实行部分措施的计划。苏联在向大会本届会议提交的备忘录〔A/7134〕和其他文件中已经概要地把这些计划列出。我们坚信，这些建议可以成为将来就一些其他措施取得一致意见的适当基础，如果这些措施得以实现，将会停止军备竞赛并加强国际社会各会员国的安全。

125. 另一项重要的任务是履行“给予殖民地国家和人民独立宣言”中的条款。我们这个组织必须做出更大的努力，以使残存的殖民地 从世界地图上消失，并彻底根除各种形式和表现的殖民主义。

126. 联合国把解决复杂的世界经济问题和国际经济合作问题作为努力目标是正确的。尤其需要解决当今世界经济的关键问题，即在发展中国家与工业发达国家之间的经济鸿沟上搭起桥梁。

127. 至于捷克斯洛伐克社会主义共和国，它的政府继续把注意力集中在使其社会主义经济适应于当今科学技术革命的要求，这是一切发达的经济都必须经历的过程。我们深信，通过这些努力，我们不久将不仅能够确保有条不紊地发展经济和提高捷克斯洛伐克的生活水平，而且还将能够促进将来与其他国家，特别是与社会主义国家的经济合作的发展。我们也把欧洲经济委员会的工作和实现一切进步形式的世界合作，特别是与所有国家——尤其是与发展中国家——进行贸易这种合作，看作是重要的欧洲经济发展与合作。

128. 我们的基本出发点是，认为在世界协力一致行动和平等权利与互利原则基础上进行国际分工可能具有普遍的价值。捷克斯洛伐克社会主义共和国赞

⁷社会主义国家共产党和工人党声明。

成这些原则，并努力使它的经济在世界分工中取得一个最适当的位置。

129. 今年是在全世界做出更大努力以促进人权的一年。捷克斯洛伐克参与了这些努力，这是众所周知的。在德黑兰会议上，捷克斯洛伐克代表团告知世界它参与了这些努力。捷克斯洛伐克政府在四月二十四日的声明中宣布它赞成采取旨在有效地实行人权和公民自由的行动。为此目的，我们奉命代表卢德维克·斯沃博达先生签署了公民和政治权利国际盟约和经济、社会和文化权利国际盟约〔见第2200A(XXI)号决议〕。我们期望大会在本届会议上在其他方面采取果断的行动，比如铲除各种形式的种族歧视，完成并通过“战争罪和危害人类罪不适用法定时效公约”草案。

130. 大会已成为很多国际问题汇集的十字路口。其中有些问题只同少数几个国家有关，另外有些问题则关系到整个国际社会。尽管如此，这些问题构成一幅任何人都不能忽视的反映当今世界情况的图画。在这幅图画中，联合国占有重要的位置。

131. 捷克斯洛伐克社会主义共和国一直忠实于并将继续忠实于联合国宪章的下述原则：国与国之间有相互合作的义务，民族权利平等和拥有自决权的原则，各国主权平等的原则，尊重国际义务的原则，互不干涉的原则，和平解决争端和在国际关系中不以武力相威胁或使用武力的原则。这些就是和平共处和实现民族之间平等关系所必须遵循的原则。尽管如此，我们这个组织仍然不得不面临一系列尚未解决的问题。这些问题正在阻碍其行动，使之不能具有充分效力。首先，绝对必要的是恢复中华人民共和国在联合国的合法权利并接纳真正关心这个组织的国家为会员国，从而充分体现普遍性这一概念。我们赞同接纳两个德国——德意志民主共和国和德意志联邦共和国——为联合国会员国。

132. 最后我想说，尽管当今世界存在着这么多爆炸性问题，捷克斯洛伐克社会主义共和国的政府和人民不仅仍然对实现国际和平合作的可能性保持着坚定不移的信念，而且他们还深信，只有通过发展这种合作，才能为真诚地解决一切问题创造条件。政治谈判以及采取的解决办法必须经常想到所有民族的

利益，特别是必须尊重他们的独立和主权。我们这个星球的未来取决于具有不同政治和经济制度的国家之间的谅解与合作。

133. 我愿意说，捷克斯洛伐克政府坚信，本届大会的工作将为实现这一目标作出贡献。我们相信，在这次工作中将显示出一种捍卫道德准则的负责精神，而保护这些准则本来是联合国的一项义不容辞的任务。尽管目前我国面临着复杂的问题，捷克斯洛伐克代表团仍将尽一切努力为积极促进我们的工作而作出有效的和建设性的贡献。

134. 里法伊先生(约旦)：主席先生，首先，我愿向你和你担任这个崇高职务时所代表的伟大的拉丁美洲人民致敬，你被选出担任这个职位是非常合适的。我们约旦和整个阿拉伯的家乡同贵国危地马拉以及所有拉丁美洲国家有着共同传统和共同愿望。我们知道你有着长期的经验和卓越的才干，深信大会本届会议在你的引导下将会取得成功。

135. 在这方面，我觉得我必须向你的前任，杰出的曼内斯库先生表示敬意。上届会议取得的建设性成就反映了他的才干和政治家风度。

136. 同时还请允许我，以特别赞赏的心情，感谢秘书长和他的同事对联合国的事业和成就所做出的卓越的和有价值的贡献。

137. 新会员国斯威士兰进入联合国，使得这个世界组织更接近于具有普遍性。我代表我国政府和约旦人民对这个新会员国表示欢迎，并且祝愿这个国家的人民不断繁荣和进步。

138. 大会这次开会，要考虑我们这个世界今天所面临的各式各样的问题。然而，联合国面临的最严重的问题应该说是它本身的前途和它本身的生存问题。

139. 我们很多人非常担心在今后若干年内所看到的可能不是联合国的发展与成熟，而是这种情况：联合国作为表达人类想要在和平与繁荣中生活的这一希望的喉舌，作为协调国际努力争取美好生活的工具，它的效能日益削弱。

140. 联合国的成立原是为了拯救人类免于战争

灾难，而现在它却眼望着非洲和亚洲土地上发生的流血事件和人类的悲剧而没有采取什么行动。

141. 在越南，战争仍在继续，每天都可以看到更多的苦难和破坏，世界舆论强烈要求立即停止这场破坏性的战争，强烈要求尽一切努力和采取一切办法确保巴黎和谈成功。

142. 在非洲，由于采取殖民镇压政策，人们仍在遭受痛苦，人权仍在遭到压制。

143. 在中东，在我们自己的国家中，存在着一种独特的、并且在很多方面是不正常的局势。约旦是联合国的一个会员国，致力于联合国宪章的原则，所有对它有足够了解的人都承认它是一个生气勃勃的、进步的和爱好和平的国家。就是这样一个国家，几乎一年半以来，一直处于一种非常特殊的局势中。几乎一年半以来，一半的约旦人一直生活在外国军事占领之下。近四分之一的约旦人背井离乡，沦为难民。这个国家的经济统一和发展遭到巨大破坏。圣迹遭到拆毁和可耻侵犯，而我国人民在历史上一向以拥有和保护这些圣迹而感到自豪。居于约旦境内和境外周围的我们阿拉伯人民的合法权利，在上次遭到空前的不公正的战争行为摧残之后，迄今还未得到赔偿，却再度遭受致命的一刀。由于以色列不断侵略的结果，在约旦到处都可以看到悲惨、损坏和破坏的景象。尽管我国人民有着高度道德标准，但是他们正在到达这样一种地步：对当今世界所宣扬和珍惜的道德价值以及崇高原则的实际效验可能失去信心。我国成了以色列肆意进行武装侵略的场所，没有任何有效的国际权威出面击退或制止它，在许多情况下甚至连谴责都没有。

144. 自从造成这种反常的局势以来，迄今将近一年半的时间已经过去了。然而，看不出什么迹象，可以指望世界社会见义勇为，进行干预，把表现为军事占领我国领土的这种侵略予以消除并纠正所造成的不公正现象。

145. 去年六月和七月联合国大会未能朝着正确的方向采取行动，后来这个伟大的世界组织作出了一项可能起长远作用的重大决定。同年十一月二十二日安理会一致通过第242(1967)号决议，这项决议被看成是既具有决定性意义，又能反映出安理会内部各种倾向性意见。秘书长在他的年度报告导言中说：

“一九六七年十一月二十二日安理会一致通过的第242(1967)号决议本身就是一项巨大的成就，它既为有争议的各方也为国际社会采取建设性的与和平的态度来解决令人痛心的中东问题提供了一个基础。决议规定委任一名特别代表，‘同有关各国建立并保持接触，以便促成协议并协助为实现一项和平的和大家接受的解决办法所作的努力’。这项任务由一个人来承担，是很重的。但是，从现实的意义来说，在显然为数有限的几个办法之中，这个办法还算是最好的。”〔A/7201/Add.1, 第47段。〕

146. 决议的实质是要求以色列占领军从它所进攻的约旦和两个阿拉伯兄弟国家中撤走，以及恢复那个地区的和平状态。在六月和七月阻碍大会采取行动的那些大国，这次保证运用它们的影响促进安理会新决议的实施。它们在安理会内是公开这样声明的；他们在安理会外私下里也是这样讲的。他们说决议是“公平的”和“现实的”，并且声明该决议使他们能够运用他们的影响和政治力量来确保其条款得到遵守。

147. 就我们方面而言，一年来我们一直按照安理会决议的条款同秘书长的能干、而又一心奉公的代表冈纳·雅林先生一起合作。

148. 然而，以色列没有为联合国和它的代表的真诚努力敞开一点门路，它没有任何表示，使人可以期望它将改变一心要侵略的顽固态度，改变对军事力量的迷恋，和改变抗拒联合国为了该地区的正义与和平而进行的任何干预的立场。

149. 以色列似乎认为，联合国参与解决这个问题会妨碍以色列实现自己的企图。因此，以色列对于特别代表的努力所采取的立场是玩弄谈程序、耍花招和咬文嚼字等把戏，以此扼杀任何旨在解决实质问题的建设性的尝试。以色列企图用由它炮制并提出的所谓和平议程取代安理会决议。它回避同特别代表讨论实质性问题。它甚至认为安理会对结束交战状态表示承担义务是不可接受的。它已经从各方面表明它认为该项决议满足不了它的要求和野心。以色列多次提出的直接谈判双边协议的口号，只不过是另一个花招，其目的在于逃脱十一月安理会决议所规定和强调的义务。

150. 曾承诺支持安理会决议的以色列的朋友，早就应该预见到会出现这种情景。他们过去和现在的态度促使以色列的领导人产生了目前的心理状态和情绪。由于他们帮助或听任以色列奉行完全无视联合国以前的决议的政策，听任以色列在过去二十年内一次又一次有步骤地使用武力，以求得领土扩张，这样就助长了以色列炫耀力量的傲慢态度，并使得它在这个伟大组织中，以及在其他方面，越发继续依赖它们的支持。现在它们亲眼看到以色列完全无视联合国，甚至完全不顾它的大国朋友在整个中东地区的利益的这种表现。以色列的极端主义政策和特别是联合国在中东的利益之间的尖锐冲突表现得从来没有象现在这样明显突出。

151. 大国以及整个联合国应该真正认识到：要想打破中东僵局，必须对侵略一方施加巨大压力，挫其军事上的傲气，使它明白，依靠武力是不能铺出通往和平的道路的。迄今为止，有些大国还缺乏这种认识。

152. 直接卷入这场危机的阿拉伯国家的政府已经作出非常大的忍让。阿拉伯国家关于履行安理会决议的立场是灵活和客观的。我们接受决议的条款并无困难，因为我们从根本上认为，发表联合国的决定和决议这些历史性文件，不是仅仅为了存档或是为了象肖像一样镶上镜框挂在联合国墙上。

153. 我们和特别代表进行了详细会谈，在那些会谈中，我们一直采取积极的和建设性的立场。我们采取的有助于事的态度和我们对雅林先生的忠诚努力给予的支持，雅林先生是很了解的。我们同他探讨了履行该决议所有条款的切实可行的各种可能方式，并且表示可以拟定一个普遍并且同时执行决议所有各项规定的行时间表。这样一个时间表可以由特别代表提出，或者由安理会作出安排，或者由担任安理会常任理事国的大国制定。

154. 采取这样一种安排是很自然的，因为这个问题最初是在联合国提出的，因为联合国一直对它承担着责任，因为担任安理会常任理事国的大国对国际和平负有特殊义务。

155. 然而，以色列陶醉于军事上的得逞，拒不

承诺同意撤军，而撤军是在目前危机中谋求和平的关键问题。假如以色列准备同意撤军，那么它就不会一直迟迟不阐明自己的立场。但是目前以色列既不能说明，也不能宣布它的立场。这是因为不管以色列领导人之间在观点上的分歧是大是小，领土扩张的观念却是他们共同的指导力量。

156. 由于这一现实情况，在以色列，和平问题成了以色列领导人本身的难题，他们似乎没有能力解决。由于在希望安全地生活和想得到更多的土地两种想法之间摇摆不定，以色列不能决定它打算扩张到何处，和它可能愿意撤退到那条线。所以，安全边界这个被以色列作为它未能同意撤军的借口而不断提出的口号，在以色列人的头脑中是一个含糊不清的概念。这就是为什么以色列政府未能向特别代表作出撤军的承诺和就它的安全边界概念作出明确而正式的解释的原因。在这方面，不要忘记是阿拉伯的领土完整和阿拉伯的安全，在过去的二十年中三次遭到以色列的粗暴破坏。

157. 以色列玩弄程序手法，只不过是避开实质问题寻找借口。秘书长在他的年度报告导言中说：“在我看来，似乎通常都是强调结果，而不是程序”〔A/7201/Add.1, 第52段〕。以色列所应该做的是明确宣布它是否准备按照安理会决议的规定，撤出它占领的领土。

158. 我们现在有一切理由认为，以色列念念不忘领土扩张，所以，它蓄意阻挠一切争取和平的努力。只要记住这一点就够了：以色列在玩弄程序和词藻游戏的同时，一直在加紧巩固它的占领。它在被占领的阿拉伯领土上设立以色列居民点。它有计划、有步骤地把几十万的被占领地区的居民赶出家园。它把阿拉伯村庄和阿拉伯城市的大片地区夷为平地。以色列采取激烈的暴力手段，诸如大规模没收土地和财产以及其他极端的手段，把圣城耶路撒冷吞入它的政治结构。以色列当局逮捕、监禁、放逐、拷打、枪杀被占领地区的成千的阿拉伯人，或对他们进行各种形式的迫害。以色列还特别加紧对我国约旦进行野蛮的袭击，有计划、有步骤地猛烈炮击和轰炸约旦的村庄和城镇，大概希望以此摧毁我国人民的反抗精神，为进一步向约旦领土扩张铺平道路。令人难以置信的是，联合国成立二

十三年后的今天，人们不受侵略的生存权竟然成了一个需要辩论的问题。

159. 现在已经到時候了，世界輿論應該認識到關於阿拉伯人打算把以色列人拋入大海的說法是多麼離奇的神話，認識到關於阿拉伯人是好戰的一方的指控又是多麼離奇的神話。現在是時候了，西方世界擔心以色列生存的恐慌心理該鎮定下來了，應該代之以對以色列的現實及其對該地區的企圖有一個比較清醒的了解。

160. 以色列加固其陣地，擴張其領土，儲存先進的殺人武器，它所抱的目的是想成為一個中東大國，對那個地區的前途和命運起決定性影響，而那個地區人民的權利、安全和前途卻遭到損害，這一點已經日益明顯。儘管其目的如此，以色列繼續尋求更多的武器援助，而且繼續得到了更多的武器援助，而人們本來希望，既然不採取什麼積極行動使以色列願意實現和平，至少也不要採取可能進一步鼓勵以色列走向戰爭的行動。

161. 因此，聯合國全體會員國必須迅速採取行動以挽救謀求和平的努力，並消除各種使人絕望的可能性。這個地區的人民由於聯合國未能支持他們的權利和保護他們的命運而長期遭受以色列暴力之害。他們的克制已達到極限，他們對這個世界組織會主持公道的信任已降到最低點。既然他們的克制和信任已到了這樣地步，再要求他們忍讓和克制就毫無意義了，而為解放而鬥爭的號召則將得到四面八方廣闊而深遠的響應。

162. 阿拉伯國家去年六月份在突然襲擊下遭到軍事失敗，這是事實。但是，在他們方面有着充分決心不讓他們的原則和他們的權利被人擊敗，這同樣也是事實。以色列佔領大片阿拉伯領土容易，但以色列要想留在那裡並且長期佔有它，就不那麼容易了。我們的年邁公民可能要在飢寒交迫的環境中和在難民營裡不幸地生活一個時期，但是他們的子孫寧願在鬥爭中死，決不坐以待斃。那些在被佔領地區遭到殺害的青年，不是象以色列以諷刺口吻所說的那樣是什麼恐怖分子。他們是青年愛國者，他們離開學校和大學，奔回遭受侵略蹂躪的家乡去反抗佔領。

163. 沒有任何積極的成就這一情況恐怕會驅使那個地區的情緒和思想朝着一個在生命和資財方面可能要付出很大代價的激烈的方向發展。這可能意味着最後下決心要走一條有些人可能稱之為破壞性太大的道路，然而，在我們阿拉伯人看來，這條道路將是不可避免的，因為沒有其他可選擇的辦法。

164. 然而，作為負有責任的政府，我們這些國家將繼續相信和平事業，並且將繼續為實現和平而努力。但是除非有着一個牢靠的公正與正義的基礎，否則持久的和平是不可能建立的。如果我們的努力失敗了，那時我們可以說，我們總算是這樣作了。

165. 主席：有兩個代表團要求發言行使答辯權，先請圭亞那代表發言。

166. 約翰·卡特爵士(圭亞那)：我想很簡短地談談今天上午委內瑞拉代表的發言〔第一六八一次會議〕。現在這個發言已經成為大會記錄的一部分，圭亞那昨天的發言〔第一六八〇次會議〕也同樣如此。我請各代表團將委內瑞拉所提出的軟弱無力、華而不實的論據同我國代表團所提出的歷史事實加以比較。

167. 我國外交部長已經擺出了委內瑞拉不斷蓄意破壞一九六六年二月十七日訂立的日內瓦協議⁸的事實，而委內瑞拉現在卻企圖利用這個協議來阻止圭亞那代表在聯合國談論對我國發動的侵略。我提請各代表團注意，不是別人而是委內瑞拉外長這樣一位大人物竟然輕蔑地毫不考慮一項於七十年前莊嚴訂立並付諸實施的國際條約。我請各代表團考慮這種威脅和平的現象，藐視法律必然要在世界上這個地方或那個地方表現為對和平的威脅。

168. 最後，鑑於委內瑞拉在我們兩國社會的種族一體化問題上的荒謬說法和斷言，我請各代表團觀察並比較一下代表兩國社會發言並在會場裡分別坐在圭亞那席位和委內瑞拉席位上的這兩個代表團。

169. 主席：請印度代表發言，它的代表團是第二個表示希望行使答辯權的代表團。

170. 巴加特先生(印度)：今天上午我們聽到巴

⁸見聯合國：條約彙編，第五百六十一卷(一九六六年)，第8192號，第323頁。

基斯坦外交部长毫无根据地对印度横加指责。巴基斯坦代表利用大会这个讲坛散布反对我国的歪曲宣传已经不是第一次了。使我们吃惊的是，过去二十年中曾经三次侵略印度的巴基斯坦这个国家的代表们，其中包括今天上午发言的外长在内，竟然如此不顾事实。对侵略的事实故意不提，相反，却利用这个庄严的大会讲坛来败坏印度的名声。我本来很不愿意和巴基斯坦外长进行一场辩论，但是我必须恢复事实的本来面目。我必须提醒他，世界并没有忘记那三次侵略；我们并没有忘记巴基斯坦过去二十年中进行的反对我国的恶意宣传；我们并没忘记几乎每天都在进行的对我国内政的干涉。

171. 尽管遭到过三次侵略，尽管在长达二十年间受到过这么多次挑衅，印度一直在力求和平解决我们两国间的一切分歧。一九六六年一月，印度和巴基斯坦在塔什干签定了一项和平宣言。塔什干宣言的基本作用在于它为印巴两国提供了一个改善关系的基础。所考虑的第一步必然是关系正常化问题。为此目的，印度政府曾向巴基斯坦政府提出过许多建议，但一直未得到积极的响应。我们力求同巴基斯坦关系正常化，以此作为解决其他悬而未决问题的开端，我想举一些关于我们所做努力的具体例子：

(1) 一九六六年五月二十七日，印度单方面解除了对巴基斯坦的贸易禁运。巴基斯坦没有采取对等行动。

(2) 一九六六年三月，我们提出对民间交通和货物，开放所有边境检查站。我们没有得到响应。

(3) 一九六六年六月，印度单方面发还了在一九六五年九月敌对行动期间没收的一切货物，巴基斯坦的回答却是把同样没收的印度财产予以拍卖。

(4) 去年二月二十五日，印度建议就削减军费开支问题举行会谈，但遭到拒绝。

172. 除了印度为促进关系正常化提出的各项建议是符合塔什干宣言这一事实之外，印度政府认为：必须开始采取正常化的步骤，必须先创造适当的气氛，然后才能解决其他悬而未决的问题。采取正常化的步骤是为了便于其他悬而未决问题的解决。然而巴基斯

坦政府那一方面却继续坚持必须先解决个把具体问题，然后才能开始正常化步骤。如果按照这种说法去做，关系正常化就永远不会有任何希望，因为一个接着一个地不断增加条件是很容易的。

173. 巴基斯坦外长今天上午提到克什米尔问题时的讲法已不是什么新鲜事。既然上午对这个问题提出了单方面的观点，请允许我阐明印度政府的立场。首先，是印度曾经向安全理事会控诉巴基斯坦侵略印度联邦的一个组成部分。二十年前，巴基斯坦曾经企图用武力占领印度的查谟和克什米尔邦。在那次入侵被挫败之后，巴基斯坦突然变成了自决权的卫道士。一九六五年八-九月间他们又进行了一次类似的尝试，巴基斯坦的侵略再次遭到失败，于是我们又继续听到要求给那些人民——这些人民曾两次击退巴基斯坦的侵略——以自决权的呼声。我想非常清楚地说明，查谟和克什米尔邦是印度的一个组成部分，我们不能同意任何影响我国主权的请求或要求。

174. 巴基斯坦直到今天还继续非法占据着印度查谟和克什米尔邦的五分之二的地方。根据国际法和我们固有的自卫权，我们有权使用包括武力在内的一切手段，从巴基斯坦的魔掌中收复我们的领土。但是，印度政府的政策是审慎的，即不使用武力，以免恶化同巴基斯坦的关系。然而巴基斯坦却一面仍在非法占领上述地区，一面继续煽动人民，从而制造了爆炸性局势。我愿意十分明确地告诉巴基斯坦外长，如果造成了爆炸性局势，巴基斯坦方面对此要负全部责任。

175. 印度的查谟和克什米尔邦的情况是正常和平静的。这个邦的人民和其他每一个邦的人民一样，继续享受着宪法规定的各项权利和自由。巴基斯坦外长提到了几个月前在这个邦举行的一次补缺选举，企图证明这个邦的人民不希望归属印度。他忘记提到——我想他是故意不提——在同一时间同一个邦内举行的另一次补缺选举。这次选举是同一天在巴德甘选区举行的，参加投票的人数超过了在上次一九六七年初举行大选时该区投票人数。尽管有人号召抵制选举，还是出现了这种情况。

176. 巴基斯坦外长在大会上提出了另一个问

题，并且企图赋予这个纯属双边性质的问题以国际重要性。今天上午巴基斯坦对法拉卡水坝问题的说法，是对事实真相的蓄意歪曲。

177. 这个问题的实际情况如何呢？恒河不是一条国际河流，其绝大部分是一条印度河流，大约有一亿八千万印度人的生活依靠恒河水。对恒河水量有所贡献的巴基斯坦地区还不到流域总面积的百分之零点五。恒河流经印度一千多哩，而只有一条恒河支流流经巴基斯坦，仅仅八十八哩。恒河地区的降水量不到五十吋，而这条恒河支流流经的巴基斯坦地区的降水量则是一百多吋。在印度，恒河灌溉着二亿二千八百万亩土地，但在巴基斯坦就不是灌溉的问题了，而是洪水泛滥的问题。为了巴基斯坦人民的利益，印度建立了一系列的防洪信号，并且几乎每天都定时地、不断地发布这方面情报。

178. 除了东巴基斯坦的巨大降水量之外，恒河-布拉马普特拉河-梅格纳河水系一年的水量就有十亿多吨。巴基斯坦不去很好地利用这些现成的资源，反而提高了对恒河夏季供水量的要求。一九六〇年前要求三千五百立方呎/秒，一九六八年增加到四万九千立方呎/秒。巴基斯坦除了提出由它使用恒河全部夏季流量——它对此几乎毫无贡献——这一过分的要求之外，它的卡纳富利水坝和拟议中横跨恒河的水坝的工程设计将会使印度的大片领土全部永久遭到淹没。这种作法完全无视下述事实：任何国家都无权使得别国的主权领土因其工程而永久遭到淹没。

179. 一九六三年以来，印度政府一直是本着对巴基斯坦采取合作态度的精神来阐述和看待关于东部河网河水的使用问题的。本着这种合作态度的精神，印度向巴基斯坦提供了它所掌握的一切资料，而巴基斯坦却一直在改变工程的性质和范围，并在一次又一次的会议上逐步提高对水量的要求。

180. 有关一条河流的这类问题，除非谈判者掌握了全部资料，否则这类问题就不会得到适当解决。尽管巴基斯坦拒绝提供所需资料，印度还是提出举行一次两国官员级会议来弥合分歧——如果存在着任何分歧的话。法拉卡水坝即将竣工，印度不准备把工程停下来，我们也不想使这个纯属双边性质的问题国际化。

181. 巴基斯坦人为地制造出了这个问题，在这方面本来不存在什么问题。把纯属双边性质的事情加以扩大，就是滥用联合国大会。法拉卡水坝的必要性早在一八六五年前就被看到了。这个水坝的目的是保护加尔各答港和广阔的内地，其中包括加尔各答港为之服务的大工业区，使它们免遭毁灭。

182. 今天上午，巴基斯坦外长在他的发言中多次援用国际法。我要问他：根据国际法哪条原则可以在本国领土上修建水坝来淹没别国的领土？

183. 巴基斯坦外长关于这个问题的全部发言等于是对国际法，特别是对迄今沿用的河岸法的否定。他说，印度的行动意味着开创一个违反国际法的新先例。我只想说，如果我们按照他建议的方式来对待这个问题，那将是对目前已经确立的有关这个问题的国际法的否定。

184. 我刚才说过，在法拉卡水坝问题上，印度采取了十分合作的态度。我们愿意看到巴基斯坦做出积极的响应，从而使得我们建议的官员级会议获得成功。如果在官员级会议上觉得更高级会议是必要的，印度将不反对举行部长级会议。

185. 我深感遗憾的是，巴基斯坦外长肆意严重歪曲印度的穆斯林少数民族的情况，并企图把印度的穆斯林的状况描绘成一幅阴森可怕的图画。他企图煽动卑下的宗教感情和偏见来达到政治目的。在印度，我们为我们的非宗教性质的遗产和立宪民主感到自豪。这种立宪民主保证每个公民，不管信仰如何，在生活的一切领域中都具有同等的机会。印度的穆斯林在印度政治和社会生活中处于光荣的和受尊敬的地位。印度联邦的最高政治职务目前是由一位信仰伊斯兰教的印度公民担任。我想再补充一句，印度的总统一职是通过选举担任的。在其他各界中，例如立法、司法、行政部门、军队等等，穆斯林也同样担任要职。由于他们享有同印度其他宗教教徒完全一样的权利，他们完全能够照管自己的利益，无须自封的穆斯林保护者来操心。事实上，如果说有一件事是印度穆斯林所需要的，那就是，巴基斯坦政府应该放弃为了自己的政治目的而利用他们的企图。

186. 巴基斯坦惯于向别人讲一套它自己并不照

着做的大道理。巴基斯坦少数教族的境遇，特别是印度教教徒的境遇，是悲惨痛苦和骇人听闻的。在巴基斯坦，他们的生命和财产都没有保障，当然就更谈不上有任何基本权利了。他们是巴基斯坦的次等公民，在巴基斯坦政府中不担任任何要职。

187. 西巴的印度教教徒和锡克教教徒实际上也遭到清除。在东巴非穆斯林人口十年内减少了一百五十多万。一九五一年，东巴总人口是四千二百万，其中印度教教徒的人口占九百万多一点，十年后，东巴总人口是五千万，而印度教教徒人口仍旧是九百万，根据东巴人口每年的增长率，印度教教徒人口应是一千一百万，因此，东巴的人口调查对将近二百万印度教教徒未能做出交待。不可避免地要得出这样结论：他们或者是被强迫改变了宗教信仰，或者是被非法地赶出边境之外。其他少数宗教徒人口的遭遇实际上也是一样。

188. 相形之下，印度的人口数字的情况如何呢？一九五一年印度的总人口是三亿五千六百八十七万，其中穆斯林占三千五百四十万。一九六一年印度总人口是四亿三千九百七十万，穆斯林占四千六百九十万，这就是说，在一九五一年—一九六一年这十年中，印度的穆斯林人口增加了一千一百五十万，也就是说，增加了百分之三十三，今天印度穆斯林人口接近六千万。事实是，印度的穆斯林人口，无论是从绝对数字上还是从相对数字上讲，都有所增长。这些数字本身就说明了信仰伊斯兰教的印度公民的状况。

189. 巴基斯坦外长对印度穆斯林公民所表示的不必要的担心，不仅是搞错了对象，而且是恶意宣传，丝毫不想改善两国关系。因此，我强烈地奉劝他，留着这股热情去改善他本国占少数的宗教徒的境遇吧！

下午六时二十分散会

第一六八三次会议

一九六八年十月七日星期一上午十时三十分纽约

主席：埃米略·阿雷纳莱斯先生
(危地马拉)

因主席缺席，副主席夏普先生(加拿大)代行主席职务。

议程项目 9

一般性辩论(续)

1. 伊弗鲁先生(埃塞俄比亚)：危地马拉外交部长被选担任联合国大会第二十三届会议主席的崇高职务，雄辩地证明了他作为外交家和政治家的卓越才能以及拉丁美洲国家在国际事务中所起的非常重要和建设性的作用。拉丁美洲国家一致提名他为候选人这一事实，表明他在世界知名的外交家和政治家为数众多的这个大陆上，受到了多么高的尊重和崇敬。因此，

大会一致肯定地评价了他作为一位领导人和外交家的才能，这也是理所当然的。

2. 此刻，我也应该向前任主席，罗马尼亚外交部长科尔内留·曼内斯库表示敬意。他在主持第二十二届联合国大会的审议中所表现出的沉着、庄重和效率，是在那届大会的审议中始终起作用的积极因素。

3. 由于我是一个非洲国家的代表，不用说，我非常愉快地欢迎斯威士兰王国成为联合国会员国。我们知道，斯威士兰人民及其政府将给我们的工作带来新的见解、朝气和理想。我们盼望和他们的代表一起在联合国这里以及在非洲统一组织中，为这两个组织所代表的理想而共同工作。

4. 我们也高兴地期待着即将实现的赤道几内亚的独立。我谨借此机会对西班牙政府自从赤道几内亚问题提交联合国组织以来，尤其是在它与该国人民进